

# Mein Kind, wär ich König Enfant, si j'étais roi

Gedicht von Victor Hugo, deutsche Übersetzung von Peter Cornelius.

Franz Liszt.

(Spätere Fassung, veröffentlicht 1860.)

Quasi Allegro moderato.

Singstimme.  
Tenor.

Klavier.

Mein Kind, wär ich  
Enfant, si j'étais

Kö - - nig, glän - zend und reich vor Al - - - len, gab ich  
roi, je don - ne - rais l'em - pi - - - re et mon

Scep - - ter und Thron und mein Volk auf den Knien  
char et mon sceptre et mon peuple à ge - nous,

und mei.ne gold.ne Kron,  
et ma cou.ron.ne dor,

von Porphyr mei.ne Hal - len, die Flot - ten,  
 et mes bains de por - phyre et mes flot - tes

*cresc.*

*mf*

*poco a poco cresc.*

die weit durch al - le Mee - re wal - len,  
 à qui la mer ne peut suf - fi - re

*ff*

*rit.*

für dei nen Blick, für dei nen Blick da -  
 pour un re - gard, pour un re - gard de

*mezza voce, riten.*

*p*

*rit.*

hin, - deinen Blick da - hin! Und wär ich Gott, die  
 vous, - un re - gard de vous! Si j'étais Dieu, la

*a tempo*

*p*

*cresc.*

*f*

Er - de, Luft zusamt den Wo - gen, die En - gel und Dä -  
 terre et l'air a - vec les on - des, les an - ges, les dé -

*p* *f*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

mo - - nen, in Staub ge - beugt vor mir,  
 mons cour - bés de - vant ma loi,

*un peu plus animé*

*cresc.* *f*

*Red.* *Red.*

näch - ti - gen Cha - os  
 et le profond cha -

*rinf.* *f* *rinf.*

*Red.* *Red.*

Grund, von Ge - bur - - ten durch - - zo - - gen,  
 os aux en - trail - - les fé - - con - - des,

*f*

*Red.* *Red.* *Red.*

en élargissant

die E - - wig - keit, die Wel - - ten, den  
 l'é - - ter - - ni - té, l'es - pace et les

*mf*  
*Red.*

Him - mels bo - - gen für ei - nen Kuß,  
 cieux et les mon - - des pour un bai - ser,

*ff* *ritenuto, a piacere*  
*Red.*

für ei - nen Kuß von dir, ei - nen Kuß von dir, ei - nen  
 pour un bai - ser de toi, un bai - ser de toi, un bai -

*p* *pp*  
*dolciss.*  
*Red. una corda*

Kuß von dir!  
 ser de toi!

*pp* *ppp*  
*Red.*